



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/50/231
22 July 1996

Пятидесятая сессия
Пункт 116 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/50/842/Add.3)]

50/231. Предложения о возможных путях покрытия расходов в связи с новыми мандатами в рамках бюджета по программам на 1996-1997 годы

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая процесс составления бюджета, утвержденный в ее резолюции 41/213 от 19 декабря 1986 года и в последующих соответствующих резолюциях,

ссылаясь на свои резолюции 50/214 и 50/215 от 23 декабря 1995 года,

вновь подтверждая также, что внесение изменений в утвержденные программы и мероприятия является прерогативой Генеральной Ассамблеи,

напоминая о предоставленных ею Генеральному секретарю полномочиях на принятие в 1996 году обязательств в отношении вновь утвержденной деятельности в Гаити, Гватемале, Сальвадоре и Руанде 1/,

напоминая также о своих просьбах о том, чтобы Генеральный секретарь представил не позднее 15 мая 1996 года доклад о возможных путях покрытия соответствующих расходов в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов 1/,

признавая, что расходы, связанные с вновь утвержденной деятельностью в Гаити, Гватемале, Сальвадоре и Руанде, являются по своему характеру чрезвычайными и регулируются процедурами, изложенными в пункте 11 приложения I к резолюции 41/213,

отмечая, что она утвердила полномочия на принятие обязательств в отношении деятельности в Гаити, Гватемале, Сальвадоре и Руанде в 1996 году в объеме 24,7 млн. долл. США,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о возможных путях покрытия расходов 2/,

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря;

1/ См., в частности, A/50/913 и A/50/914.

2/ A/C.5/50/67.

2. отмечает содержащееся в докладе Генерального секретаря заявление о том, что он не может покрыть какую-либо дополнительную сумму расходов, т.е. добиться сокращения в дополнение к сокращению на 154 млн. долл. США, которое необходимо для обеспечения того, чтобы расходы не превышали объем утвержденных ассигнований, и что, как он предполагает, для финансирования новых утвержденных и будущих мандатов в течение двухгодичного периода может потребоваться дополнительная сумма в размере 120 млн. долл. США;

3. вновь заявляет о том, что полномочия Генерального секретаря на реализацию любого предложения об изменении утвержденных программ и мероприятий подлежат предварительному утверждению Генеральной Ассамблеей;

4. просит Генерального секретаря, при условии полного осуществления всех утвержденных программ и мероприятий, как этого требует её резолюция 50/214, представить не позднее 1 сентября 1996 года доклад Генеральной Ассамблее, содержащий предложения о возможных путях покрытия расходов в рамках бюджета по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов, в том числе, в частности, в рамках части II бюджета и в рамках расходов по персоналу, где можно было бы добиться экономии за счет осуществления в ходе двухгодичного периода программы досрочного выхода в отставку;

5. постановляет вернуться к рассмотрению вопроса об ассигнованиях в контексте первого доклада об исполнении бюджета;

6. уполномочивает Генерального секретаря при выполнении требований резолюции 50/86 В от 3 апреля 1996 года, касающейся Гаити, принять на себя дополнительные обязательства в размере 1 767 300 долл. США брутто (1 606 200 долл. США - за вычетом налогообложения персонала) на период с 1 июня 1996 года по 31 августа 1996 года;

7. уполномочивает также Генерального секретаря, в случае принятия Генеральной Ассамблеей решения о продлении мандата Международной гражданской миссии в Гаити на период после 31 августа 1996 года, принять на себя обязательства на период до декабря 1996 года включительно в размере, не превышающем 627 900 долл. США брутто (567 700 долл. США - за вычетом налогообложения персонала) в месяц.

120-е пленарное заседание,
7 июня 1996 года